



AISHO

Mês **9**
2017

BOLETIM KOHO

Nº 139 resumido

Centro de Assistência à Infância Programação do mês 9 (SETEMBRO)
Prevenção de desastres Prepare o Kit de Emergência
Coluna da Saúde Exame de Câncer da Mama e
Exame de Câncer do Colo do Útero
Centro de Saúde Atividade do mês 9 (SETEMBRO)

Atendimento Prolongado da Prefeitura até às 19 horas (SETEMBRO)

☆ Dias: 7(qui), 14(qui), 21(qui) e 28(qui) Local: Sucursal de Echigawa

Estamos atendendo até às 19 horas nas quintas-feiras acima, as pessoas que não podem vir à prefeitura no período do serviço normal por motivo de trabalho, etc. Os serviços atendidos são: Registro civil, registro de residência, registro de carimbo, certificados e serviços relacionados ao seguro nacional de saúde, seguro nacional de pensão, assistência médica social, seguro de saúde para idosos. Alguns trâmites não poderão ser feitas no atendimento prolongado. Favor se informar antes.

Informações

Setor JUMIN-KA Tel: 0749 – 42 – 7692



ADVOGADO • CONSULTA GRATUITA

弁護士による町民無料法律相談

※ Sistema de reserva. Total de 6 pessoas (consulta de 30 minutos cada pessoa).

◎Sucursal de Hatasho: **06/09** (qua) 13:30 ~16:30

◎Sucursal de Echigawa: **20/09** (qua) 13:30 ~16:30

Favor marcar a consulta na prefeitura: Setor SOMU-KA (Sucursal de Echigawa)
Tel: 0749-42-7680

★★População da cidade de Aisho ... 21.333 habitantes (à data 31 de julho de 2017)★★

Intérprete em espanhol e português

(YUTAKA MANIWA)

Segundas, terças, quintas e sextas-feiras

Das 8:30 às 17:15 horas

Tel: **0749-42-7692**

Intérprete em português

(YUKIE KAWANO)

Segundas, quartas e sextas-feiras

Das 9:00 às 17:15 horas

Tel: **0749-42-7684**

Informações: Setor **SOGOSEISAKU-KA** (Sucursal de Echigawa) Tel: **0749-42-7684**

Homepage: <http://www.town.aisho.shiga.jp/>

E-mail: seisaku@town.aisho.lg.jp